

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 39 (1966)

**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Für jedes Gussstück +GF+ Guss

Temperguss

Stahlguss

Grauguss

Sphäroguss

Leichtmetallguss

Für jeden Bedarf den richtigen  
gegossenen Werkstoff



Zylinder zu Kompressor  
aus +GF+ Grauguss,  
Gewicht ca. 3'000 kg

P 350/1

**Georg Fischer Aktiengesellschaft  
Schaffhausen**

Postadresse: 8201 Schaffhausen  
Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31



**Canon**  
**FT**  
50 mm F/1,8

mit CdS-Belichtungsmesser hinter dem Objektiv und  
automatischem Film-Ladevorgang

*avec posemètre CdS derrière l'objectif et chargement  
automatique du film*



**Canon**  
**ZOOM 318**

10-30 mm F/1,8

Eine vollautomatische  
Super-8-Kamera garantiert  
einwandfreie Filme

*Une caméra Super-8 entièrement  
automatique qui garantit des films  
100% réussis*

**2**

## Kameras der Spitzenklasse Appareils de 1<sup>re</sup> classe

herausgegriffen aus  
dem vielgerühmten Angebot von

*pris dans la gamme prestigieuse  
des appareils*

**Canon**

Das grösste Kamerawerk der Welt  
*La marque de réputation mondiale*

Agence générale et service de garantie:

**Lotard**

94, rue des Eaux-Vives  
1207 Genève



**S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso**



**Jakob Weber**

**Geleisebau  
Unternehmung**

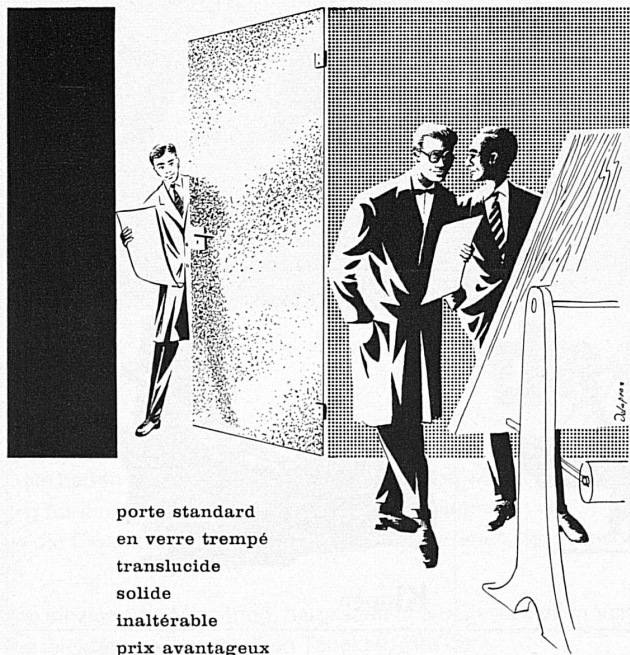
**Muttenz und Basel**

Muttenz: Im Gstrüpf 29, Telefon 53 17 25  
Filiale Basel, Telefon 33 82 47



Ausbau Basel GB

Neue Freiverladeanlage  
auf der Zeughausmatte 1963-1965



porte standard  
en verre trempé  
translucide  
solide  
inaltérable  
prix avantageux



**CLARIT**

Un produit suisse de qualité  
Distribué par :

Sécurit SA Genève Tél. 35 98 00  
Turuvanni SA Lausanne 26 32 73

**VON ROLL**

Qualitätsprodukte  
für den Hoch- und Tiefbau

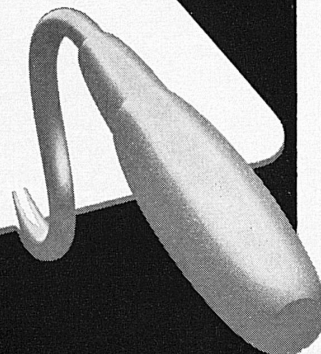
Baumaschinen  
Krane und  
Transportanlagen

Armierungsstahl  
Armierungsnetze

Kanalisationsartikel  
Schachtabdeckungen  
Druckrohre und Formstücke  
aus Gusseisen

Mineralwolle  
für thermische und  
akustische Isolierung

Heizkessel  
Radiatoren und Heizwände



535

VON ROLL AG. 4563 Gerlafingen



**BERKEL-Waagen**

in elektro-optischer und Zeigerausführung für

Handel  
Gewerbe  
Industrie  
Verwaltungen

Fabrik und Verkauf: **BERKEL AG**

Hohlstrasse 535, 8048 Zürich Telefon 051 62 55 00





## KONKORDIA

Heilungskosten für Krankheit  
und Unfall  
Taggeld  
Unfallgeld  
Unfall-Invalidität  
Unfalltod  
Spitalzusatz  
Sterbegeld  
Tuberkulosefälle  
Lähmungsfälle  
Wöchnerinnenfürsorge  
Kollektivversicherungen

400 Millionen Franken  
Leistungen  
in fünf Jahrzehnten

300 000 Versicherte  
im ganzen  
Schweizerlande

Zentralverwaltung in Luzern  
Bundesplatz 14  
Telefon 041 2 04 34



## TELEPHON RUNDSPRUCH

Nähere Information durch Telephon Nr. 13

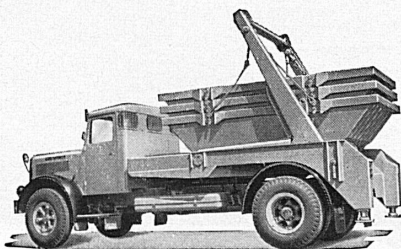
Radiohören...  
klangrein,  
vielgestaltig und  
...preisgünstig

PT

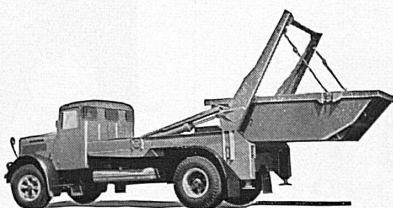
# WIRZ

# WE-LA-KI

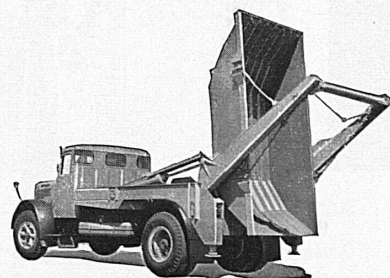
**Das neue Transportsystem ohne Wartezeit**



**We**chselmulden



**L**aden



**K**ippen

Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch grösste Wirtschaftlichkeit

**ERNST WIRZ AG, UETIKON** am Zürichsee



**Kipper- und Maschinenfabrik**  
Telefon 051 74 15 31



# ...sie rauchen Pall Mall Filter



## die feinste American Blend

...sie hatten besonderes Vergnügen, denn sie wählten den richtigen Tag für ihren Ausritt. Jetzt kommt der Moment für die Cigarette ihrer Wahl: Pall Mall Filter...auch sie ist besonders!

Ihre einzigartige Mischung, hergestellt in einem speziellen Verfahren aus leichten, vollausgereiften Tabaken, gibt der Pall Mall Filter jenes besondere American Flavor und macht sie – zusammen mit dem genau abgestimmten Filter – zur feinsten American Blend!



1.40



# BALLY KOFLACH

## BLACK STAR

